

2006年2月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

渔业委员会

鱼品贸易分委员会

第十届会议

2006年5月30日—6月2日，西班牙圣地亚哥 - 德孔波斯特拉城

渔委鱼品贸易分委员会作为国际商品机构及其 与商品共同基金的关系

内容提要

本文件介绍目前由商品共同基金供资的项目。还寻求分委员会批准新项目以提交商品共同基金争取供资。请成员提出进一步项目建议供审议。

引言

1. 商品共同基金于1991年2月指定鱼品贸易分委员会（分委员会）为渔产品的国际商品机构。分委员会作为渔产品的国际商品机构提出渔业商品研究和项目以争取商品共同基金的供资。分委员会还是商品共同基金已批准项目的管理机构。下面介绍正在执行的项目和寻求分委员会批准以提交商品共同基金争取供资的新项目的进展情况。

为了节约起见，本文件印数有限。请各位代表及观察员携带文件与会，如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从因特网 www.fao.org 网站获取。

正在执行的项目

2. “为小户渔业和促进国际贸易提供技术信息服务”项目（项目执行机构：阿拉伯区域渔产品销售信息及咨询服务中心除开发、推广增值产品，进行保证质量的培训，寻找投资机会外，还努力改进小户鱼品生产和水产养殖。该项目于 2001 年 10 月开始，至今已在阿曼、毛里塔尼亚、摩洛哥、突尼斯和也门这五个国家举办了两期讲习班和关于改善质量管理、增加产品价值的多次活动。
3. “东非地区生产和营销增值渔产品”项目（项目执行机构：东部及南部非洲共同市场/维多利亚湖渔业组织）旨在开发和促进内陆水域品种（尼罗河鲈鱼和达噶鱼dagaa）增值产品的生产。这些活动涉及小规模农家企业-许多此类企业是由妇女经营的（经营达噶鱼），和结构较大的工业加工公司（经营尼罗河鲈鱼）。项目于 2002 年春季开始实施。自分委员会上届会议以来，执行了新产品开发活动，如受保护地区的尼罗河鲈鱼片、腌制达噶鱼和达噶鱼干。
4. “促进亚太地区岛国金枪鱼增值产品的加工和营销”项目（项目执行机构：亚太区域渔产品销售信息及技术咨询政府间组织）在马尔代夫和巴布亚新几内亚执行，旨在促进金枪鱼增值产品加工供出口和国内营销。该项目于 2002 年春季开始实施。参加该公司的公司得到了质量监管和产品开发方面的培训，带着他们的新产品参加了贸易交易会。自该项目开始以来，这些公司的出口业绩大大好转。
5. “拉美大河流域生产的罗非鱼的加工与营销开发”项目（项目执行机构：拉美加渔业销售信息咨询机构）通过改进质量管理、产品开发和营销，着重推广罗非鱼产品。该项目于 2003 年 3 月开始实施。在巴西小规模生产中心举办了增值方面的培训班。参加了贸易交易会。安装了新的工厂设备，来自巴西的罗非鱼出口量不断增加。

批准的项目

6. 自分委员会上届会议以来，根据分委员会的建议，商品共同基金批准了三个新项目，这些新项目即将开始实施。
7. 商品共同基金于 2004 年批准了“巩固和发展中美洲及加勒比地区供出口的手工鱼品生产”项目（项目执行机构：拉美加渔业销售信息咨询机构）。在中美洲及加勒比地区许多国家，手工渔业是鱼品生产的一个重要组成部分。这些产业遇到各种困难，包括在口岸缺少适当设备、卸货、处理和储存供出口的高质量鱼产品。此外，渔民们迄今没有得到培训和技术援助以帮助他们达到必要的国际标准，包括危害分析和关键控制点。该项目将有助于推动一般手工渔业社区的发展，增加他们的收入，提高生活水准，特别是乡村渔业社区。该项目将有助于增加参与国的出口

收入，并保证改善这一地区供人民消费的鱼品供应。为了实现这些目标，该项目包括开展市场分析活动及改进手工渔业提供的渔产品销售链。该项目是根据 2003 年 11 月 21 日在哈瓦那举行的商品共同基金/拉美加渔业销售信息咨询机构手工渔业专题讨论会的建议提出的。项目费用总额为 160 万美元。

8. 商品共同基金于 2005 年批准了“亚洲有机/水产养殖产品更多地进入市场”项目（项目执行机构：亚太区域渔产品销售信息及技术咨询政府间组织）。该项目旨在为泰国、马来西亚和缅甸这三个国家的有机水产养殖产品制定标准，促进此类水产养殖产品进入市场。此外，该项目将有助于有机产品和通过采用改进养殖/加工方法以保证安全和可持续性而生产的其他水产养殖产品更多地进入市场。已确定虾和罗非鱼是该项目的潜在品种。项目期限为 36 个月。估计费用总额为 160 万美元。

9. 商品共同基金于 2005 年批准了“几内亚和毛里塔尼亚增值渔产品多样化和营销”项目（项目执行机构：非洲渔产品销售信息和合作服务政府间组织）。该项目旨在依赖转让适当加工技术和知识，组织增值渔产品试点生产，发展新市场机遇。还将对该区域扩大鱼品加工的长期投资需要进行评估。该项目的费用总额估计为 110 万美元。

10. 商品共同基金理事会在其 2005 年秋季会议上批准了一个快速项目：“关于确定受海啸影响沿海渔业社区技术援助需要的区域磋商会”。该次磋商会旨在汇集海啸恢复渔业政策制定者、技术专家和来自积极参加为恢复受影响国家沿海社区而提供紧急救济和支持的捐助机构的代表。该次磋商会确定了沿海渔业社区的具体技术援助需要。分配的总额为 81000 美元。磋商会于 2002 年 2 月 6-10 日举行。

筹备中的项目

11. 分委员会上届会议批准了“对莫桑比克和安哥拉手工渔业的援助”项目建议（项目执行机构：非洲渔产品销售信息和合作服务政府间组织纳米比亚区域办事处）。商品共同基金磋商委员会在 2005 年 7 月讨论了项目文件，提出了一些修改以便使项目建议更加符合商品共同基金的政策。该项目旨在改进莫桑比克和安哥拉手工渔业的鱼品贸易业绩。此外，该项目将有助于进入全球市场，对区域内贸易产生积极影响，更好地平衡消费者市场产品。项目期限为 36 个月。项目费用总额估计为 486 000 美元。

项目建议

12. 收到了两个新项目建议供分委员会本届会议批准。附件 I 对每个项目建议作了简要介绍，以便使分委员会能够对项目建议要素进行全面评价。此外，可根据要求提供项目建议全文。

13. “对改进手工渔业及其与国际贸易相结合的技术援助”项目将帮助吉布提、摩洛哥和也门的手工渔业加工业（项目执行机构：阿拉伯区域渔产品销售信息及咨询服务中心）。该项目的主要目标是：改进手工渔业；加强质量监管；加强鱼品检验服务，对渔业专业人员进行关于鱼和渔产品储存、加工和营销新技术方面的培训；改进国内鱼品营销，增加进入出口市场的机遇。项目期限预计为四年，预算总额为 86 万美元。

14. “在世界市场上增加亚马逊河海鲜产品”项目将发展亚马逊河渔业和水产养殖产品的加工、质量保证、贸易和营销（项目执行机构：拉美加渔业销售信息咨询机构）。亚马逊河地区的淡水品种在国际市场上被忽视，但在世界贸易中可能有巨大潜力。在选择国际市场上促销的具体品种时，将特别考虑肉白、刺少、可制作良好鱼片和养殖技术已经具备的那些品种。至少有两个品种即巨骨舌鱼和苏鲁比鱼符合这些条件。该项目的费用总额为 290 万美元，项目期限预计为四年。

建议分委员会采取的行动

15. 请分委员会就该项计划提出意见，批准附件 I 中所说明的两个筹备中项目。请分委员会提出其他手段确定可能的联合资助来源。请成员提出进一步项目建议供审议。

附件 I

筹备中的项目详情

I. 对改进手工渔业及其与国际贸易相结合的技术援助

A. 背景与理由

1. 许多阿拉伯国家渔业部门的特点是有大量手工渔民。在阿拉伯国家，这些手工渔业占总渔获量的大约 80% 至 90%。渔产品的适当处理、储存、加工、营销和分配的技术设施往往不足。
2. 欧洲联盟是阿拉伯地区渔产品的主要市场。然而，为了进入这一重要市场，阿拉伯国家需要达到 91/493/EEC 号指令即“供人们消费的渔产品的生产及进入市场的卫生条件”。该项指令要求成员国和第三国供应商采用检验和监管系统，以确保供人们消费的渔产品的安全。要求第三国主管部门证明出口到欧洲联盟的产品是按照该项指令生产的。这要求根据危害分析和关键控制点原则，遵照良好卫生方法，应用自我检查系统。许多阿拉伯国家，特别是手工渔民在遵照欧盟规定方面遇到困难。
3. 渔业部门，特别是手工渔业是非常重要的就业来源。捕鱼和鱼品加工产生大量全职和兼职就业。为了解决阿拉伯渔业部门在鱼品生产、加工和贸易方面的上述缺陷，应当制定一项鱼品营销战略，强调需要加强手工渔业的生产和贸易能力。

B. 目标

4. 该项目的近期目标是：
 - 改进手工渔业；
 - 加强质量监管；
 - 加强受益国的鱼品检验服务；
 - 对渔业专业人员进行关于鱼和渔产品储存、加工、营销和分配新技术方面的培训；
 - 改进国内鱼品营销；
 - 改进进入出口市场的手段。

C. 活动

- 分析四个受益国的国内现有市场情况，分析不足之处；
- 分析国外市场和竞争；
- 建立一个市场信息系统。
- 编写关于以下方面的培训手册：
 - 质量监管和可追踪性；
 - 鱼品处理、包装和分配；
 - 鱼品加工；
 - 小型加工业簿记；
 - 鱼品营销；
- 举办关于以下方面的培训班：
 - 质量监管和可追踪性；
 - 鱼品处理、包装和分配；
 - 鱼品加工；
 - 小型加工业簿记；
 - 鱼品营销；
 - 项目协调、监测、监督和评价。

D. 预算和时限

5. 据估计该项行动计划将执行四年，费用总额大约为 86 万美元。这些费用将包括计划的协调、监督、监测和评价；材料；培训；出版物和文献；信息技术活动，包括网站。

II. 在世界市场上增加亚马逊河海鲜产品

A. 背景与理由

6. 世界上最大江河流域亚马逊河地区有世界最大雨林，仍然不为广大人民所知，大部分地区无人居住。亚马逊河渔业长期以来是（并且现在仍然是）其迅速增长人

口膳食的主要蛋白供应。现在，水产养殖业是发展该地区的一种可持续办法。许多问题仍然阻碍亚马逊河水产养殖业的发展。本地鱼类品种很多，其中许多品种是该地区的海鲜，但是不为世界上其他地区所知。开始时，亚马逊河地区的鱼类养殖是生产型而不是市场型。对鱼类养殖者的指示是生产易生长品种，而不是易销售品种。并非所有亚马逊河本地品种，特别是鱼刺较多的那些品种可以很容易在国际海鲜市场上推销。需要选择几种可出口品种，即肉白刺少，可制作鱼片以及已经有相当先进养鱼技术的那些品种，如巨骨舌鱼和苏鲁比鱼等。

7. 必须通过愿意并且有能力付款的市场板块将亚马逊河高质量鱼类品种引入国际市场。关于正在开发的许多新品种，当少量新品种进入市场时，市场型价格政策看来最为适宜。

8. 可通过市场调查以及关于营销的培训班，向亚马逊河出口者提供关于区域市场和国际市场如何运作的信息。高价值新鲜产品应当使用经适当处理的水制作的冰予以冷冻。可通过该项目的实际培训，与巴西、哥伦比亚和秘鲁这三个国家的卫生部门协调，实现符合出口质量标准的基本鱼品加工（去内脏、去头、制作鱼片）。

B. 目标

9. 该项目的总目标是：

- 发展新海鲜产品的国际贸易；
- 通过环境无害的水产养殖生产促进亚马逊河地区的可持续发展。

10. 该项目的主要目的是，实现亚马逊河鱼产品正常流量的出口，达到卫生部门可接受的质量标准以及进口国有关供应质量和稳定的要求。据认为这种经常出口流量将最终导致贸易流量大量增加。

C. 活动

11. 确定该项目将执行九项活动：

1. 该项目的第一项活动是，确定能够在国际市场上获得成功的亚马逊河鱼类品种。作为第一项目标，将确定四个品种。
2. 在鱼品的正确处理，包括从鱼一出水开始对冰的使用方面，对渔民和鱼类养殖者进行培训。该项培训将利用示范性鱼片制作和包装讲习班。
3. 在鱼品的正确处理，包括制定计划（危害分析和关键控制点计划）方面，对批发商进行培训，以达到国家卫生部门制定的标准。

4. 通过在利马、马瑙斯、圣保罗和波哥大进行市场调查，有助于更加全面地了解区域市场。
5. 确定潜在最终用户（产品和特殊海鲜商店）及其各自在美国和欧洲主要城市的分配链。国家促进出口部门以及宣传其本国产品的大使馆应当参与该项确定工作。
6. 开发新的增值产品。
7. 促进和保护亚马逊河沿岸各国鱼产品的共同地理标识。
8. 与区域和国际进口商确定运输后勤，包括可能的转运的组织工作。
9. 通过亚马逊河地区的国际机构共同主办两次推广专题研讨会，在亚马逊河国家和欧洲广泛推广成果。

D. 预算和时限

12. 在亚马逊河三国（秘鲁、巴西和哥伦比亚）在四年期间执行这样一个项目的费用估计为 2 914 104 美元。寻求商品共同基金提供的捐助总额为 1 243 104 美元，占项目费用的 42.7%。鱼品供应、所需的其他材料以及执行项目的工作人员由生产国和出口国作为其对该项目的贡献提供。要求三个参加国的国家政府作出贡献，动员本国机构积极支持项目活动，特别是：

- 其国家渔业和水产养殖部门；
- 其国家出口促进部门；
- 其设在进口国的大使馆；
- 其国家知识产权部门；
- 其国家亚马逊河研究中心。

13. 作出特殊努力使已经参与发展亚马逊河水产养殖的其他国际机构或区域机构参与对该项目的资助。